

K'ipa TIMOTEO 2 de Timoteobi kallari parluguna

Kai cartadaga apóstol Pabloga Roma pueblobi kutin prezu gasha, paibuj churi shina Timoteomu kachashka (1.2; 2.1). Jatun manduj Nerón Roma llaktada mandaki Jesucristo wacharishka k'ipa sujta chungu kanchis (67) wata shinabimi escribishka yuyachin.

Kai cartaga Pablo wañukish Timoteo Alli Shimida katichun, Diosbujta alli rurachun, alli shungun yuyachichunmi escribishka. Shuj yachanagunaga kaibi tiyan: kabishka yachachishkada ima shina uyashkada kazusha Cristo Jesusta crishkan k'uyin katichun (1.8-15), tukigunan alli gaj, alli yachachi pudij, imamundash na ratu p'iñarijlla gachun (2.22-26), kushiyachisha na p'iñarishalla gushtulla yachachichun (4.1-5). Tuki Diosbuj Shimiga Dioslladi yuyida kusha escribichishkami nin. Chimunda Diosbujta ruruj imadabish alli rurachun allimi gan.

Pablo saludashkamunda

¹ Ñukaga Dios munashkamunda Jesucristo <Kausida kusha> nishkada parlachun agllusha kachushka Pablomi gani. ² Ñuka k'uyashka churi shina Timoteo: Taita Diosbish ñukuchida Mandaj Cristo Jesusbish kushka alligunada, llakinada, k'uilla kausidash kuchunmi munani.

Crishkabi katichinamunda

³ Tutash p'unllash Diosta mañagusha kanda yuyarishami <Diosolopai> nini. Ima layami ñukaj ñauba taitaguna linshu shungun Diosta katiga, shinaidi ñukash katini. ⁴ Ñukaga kan wakushkada yuyarigunillami. Shinusha kanda rikusha manchanai kushiyangajmi munani. ⁵ Kan tuki shungun alli crij gashkadami yuyarini. Sarunmundadi kambuj awila Loida, shinaidi kambuj mama Eunicesh alli crijkuna gaga. Shinushami kandash shinaidi ganada crini. ⁶ Chimundami ñuka kambuj jawabi makida churaki Dios kanmu kushka ruranadaga wañuguj nina shinada ashtan katichi, ninimi. ⁷ Shinami Diosga ñukuchimuga manchuj espiritudaga na kushkachu; ashtangarin jinchi tukuna, k'uyana, tuki na alli yuyigunada jarkarina espiritudami kuga. ⁸ Chimundami ñukuchij Manduj Jesusmunda parlanada, shinaidi ñuka Paibuj prezu tiyashkamundash ama pinganachichu, ashtangarin Alli Shimida parlushkamunda llakichikish Dios kushka ruri pudinanga ñuka laya apunguilla. ⁹ Dios ñukuchida kishpichishaga linshu kausida charichunmi kayuga. Na ñukuchi imada alli rurushkamundachu, ashtangarin Paibuj munushkan, kushka alligunan kayuga. Narij kai pachash tiyajllabidimi Cristo Jesusmunda ñukuchida k'uyasha alligunada kuga. ¹⁰ Ña kununga, ñukuchij Kishpichij Cristo Jesús shamuki chidaga rikuchishka. Paimi wañida tukuchishtaga, shinaidi Alli Shimimunda parlasha na wañuna kausida japina gashkada rikuchiga.

¹¹ Kai Alli Shimimunda parlachun, yachachichunbish agllusha kachushkami gani. ¹² Chi mingushkada japishkamundami kai llakida apani. Shinash ñukaga Pida crishkadash yachushami na pinganachini. Ñukamu mingashkada Pai shamuna p'unllagama wakichi pudij gashkada allimi yachani.

¹³ Ñukamunda ima shina kabishka yachachishkada uyashka shinada kazusha Cristo Jesusta crishkan k'uyin katilla. ¹⁴ Ñukuchibi kausuj Diosbuj Espirituj ayudashkan Dios kanmu mingushkagunada alli p'aktachingui.

¹⁵ Asia llaktamundaguna tukiguna, Figelosh, Hermogenesbish ñukada shitusha rishkadaga yachunguimi. ¹⁶ Onesíforo tauga kutin kushiyachishkamunda paida, paibuj familiadash Mandaj llakichun munani. Ñuka cadenashka tiyakish na pinganachishallami, ¹⁷ ashtangarin Romamu chayunmi ñukada japingama na shaikushalla mashkuga. ¹⁸ Éfeso pueblobi gaki Onesíforo ñukuchida ima laya ayudashkadash kanlladimi alli yachungui. Shinushami Mandaj Jesús shamuna p'unllabi paidaga ashtan llakichun munani.

2

Jesucristoj alli soldado ganamunda

¹ Shinusha kan, ñukaj k'uyashka churi shina Timoteo, Cristo Jesús kushka alligunada charishkan jinchi gai. ² Taugagunaj ñaubuki ñuka

yachachishkadaga uyaganguimi. Chidaga shujkunada alli yachachi pudina, alli rijsishka crijkunamu mingangui.

³ Kanga Jesucristoj alli soldado shina llakigunada apilla. ⁴ Maijin soldado gajka soldadoguna ruranalladami ruran; kutin shujkunajtaga na ruranchu. Shina gashallami soldadogunada mandujbuj ñaubuki alli rikuringa. ⁵ Shinaidi pugllukish ima laya pugllana gashkada na pugllujka vincishkamunda japina coronadaga na japinchu. ⁶ Shinaidi achpabi jinchi trabajajka paimi ñaubusha granuda japina kabin. ⁷ Kai ñuka nishkada alli yuyari. Mandujka ima nisha shina nigushkadash intindichingallami.

⁸ Jesucristodaga wañushkagunaj chaubimunda kausarishkada shinaidi jatun manduj Davidbuj wawagunaj wawa gashkadash yuyaringui. Kai Alli Shimida parlashkamundami ⁹ wañuchijmada laya cadenagunan watashka tiyangagama llakigunadash apani. Shinash Diosbuj Shimiga na watashka ganchu. ¹⁰ Chimundami Diosbuj agllushkaguna Cristo Jesusbi kishpichinada na tukurij k'uilla allida japichunmi paigunada k'uyashkamunda tuki laya llakigunada apaguni.

¹¹ Kaiga kabishkamigun:
Paiyun wañushaga shinaidi Paillandimi kausashun.

¹² Llakigunada apushaga Paiyunmi mandashun.
<Na Paibuj ganchichu> nikiga
Paish <Na Ñukajkunachu> ningami.

¹³ Ñukuchi na p'aktachij gakash
 Paiga Pai nishkada P'aktachigujllami.
 Pai ima laya gashkada na p'aki pudishkachu.

Diosbujta alli rurujmunda

¹⁴ Kaigunada paigunamu yuyachingui. Yanga parlanagunamunda laduyachun Diosbuj ñaubuki takash nisha yachachingui. Chi rimanukigunaga imakish na allichu, ashtan uyujkunadami tukuchishtan. ¹⁵ Kanga Dios <Alli allimi rurugangui> nishka Paimu kuchuyangajka, ima layami alli trabajaj imamundash na pinganachin shinalladi kabishka shimidash ima shina gashkada alli yachachisha tuki pudishkada rurungui. ¹⁶ Imakish na vali mapa parlugunamunda laduyangu. Yanga parluda parlujkunaga ashtan ashtanmi na allida rurusha allimunda chingaringuna. ¹⁷ Shinaidi paigunaj yachachishkagunaga aicha ismuj shinami katigun. Chipuragunabiga Himeneosh, Filetoshmi gan. ¹⁸ Paigunami kabishkada sakishaga <Wañushkaguna kausarinaga ñami p'aktuga> nishami maijgunaj crishkadaga muspachigunguna. ¹⁹ Shina gakash Diosga wasi shayarina shinada kallarichishkaga jinchi; pish na kuyuchibujka kashna escribishkami tiyan: “Mandujka Paibujkunadaga rijsinmi,” shinaidi “Mandujbuj shutida kayasha mañujkunaga tuki milligunada sakichun.”

²⁰ Shuj jatun wasibiga kurin shinaidi kuchkin rurashka vazugunallaga na tiyanchu, ashtan-garin achpan kaspin rurashkagunash tiyanmi.

Maijin vazugunaga allibujmi. Chaishujkunaga imallabujmi. ²¹ Maijinsh, kai millimunda anchurisha linshu tukushaga, k'uidij vazu laya, linshuyachishka, Mandujbuj valishka, shinaidi ima alli ruranada rurungu chapagujmi tukunga.

²² K'ipa iñigunaj na alli munigunamunda laduyi. Mandujta linshu shungun yuyarijkanan kabishka ruranada, alli crinada, k'uyanada, na p'iñanukushalla k'uilla kausanadash katilla.

²³ Ima yanga imakish na vali rimanukushkagunadaga ama uyanguichu. Chigunaga p'iñanukillabi churuj gashkadaga yachunguimi.

²⁴ Mandujta sirvijka na rimanukungu purinachu, ashtangarin tukigunan alli gaj, alli yachachi pudij, imamundash na ratu p'iñarijlla ganami.

²⁵ Jarkajkunamunga alli shungun yuyachisha, Dioslladi paigunamu alli yuyigunada kukiga <Kabishkada rijsingu vueltushaga <Juchadami rurashkani> ningami> yuyisha yachachinami.

²⁶ Shina yachachikimi alli yuyarisha diabloj trampamunda llujshingaguna. Diabloga pai munushkada rurachunmi watushkagunada laya charin.

3

Tukuri p'unllamunda

¹ Shinaidi tukuri p'unllagunabi maida na ima tukidi p'unllaguna shamuna gashkada yachangui.

² Gentegunash kikinlladi alli ganaida munujkuna, kuchki yuyillan purijkuna, alabarisha parlajkuna, jatun tukujkunami

ganga. Diostash na valichisha rimujkuna, taita mamadash na kazujkuna, imamundash <Diosolopai> na nijkuna, shinaidi Diosta na yuyarijkunami ganga. ³ Pidash na k'uyuj, pidash na llakij, kaishuj chaishujmu juchachisha parluj, paibuj na alli muni ruranada na jarkarij, pidash llakichinallada munuj, tuki allida p'iñujkuna, ⁴ paigunapuraidi gashash japichijkuna, imadash na yuyishalla ñash rurujkuna, imabish alli rikurinallada yuyajkuna shinaidi Diosta yuyana randiga paigunaj kushiyanallada mashkujkunami ganga. ⁵ Diosta yuyarij laya rikurishash paigunaj rurashkagunanmi Diosbuj ruri pudinadaga na rikuchinguna. Chigunanga ama tandanukunguichu.

⁶ Chigunaga imadash tapuj tukushalla wasigunamu waigushami tuki laya muniguna apik'ichushka, imada nikish crijlla juchasapa warmigunada inkitasha pushanguna. ⁷ Chi warmigunaga p'unllandijta yachagushash kabishkadaga nalladi yachungunachu. ⁸ Ima layami Janes, Jambresbish,* Moisés parlaki jarkugaguna, shinaidimi kai k'arigunash kabishka parlanada jarkanguna. Kaigunaga manchanaidi milli yuyida charijkunami; paiguna crishkash imakish na valishka. ⁹ Shina gakash kai muspagunaga na unida shina katigungallachu, ashtan tukigunami yachi chayanga. Ima laya Moiesta na kazuj ishkigunada yachi chayashka shinami ganga.

* **3:8** 3.8 Janes, Jambres pi gashkada yachungajka Éxodo 7.11-12; 7.22; 8.18; 9.11bish rikungui. Paiguna yumbu nishka, jambij nishkash gagaguna.

Timoteomu mingushkamunda

¹⁰ Kanga ñuka yachachishkagunadash ima laya kausanadash imada rurungu munashkadash crishkadash jinchi shayarinadash k'uyidash na ut'kada p'iñarij gashkadash katishkanguimi. ¹¹ Ñukada katik'ichushkadash llakichishkadash shinaidi ima laya Antioquía, Iconio, Litra pueblogunabish tukushkadash yachanguimi. ¡Chi llakigunadami apagani! Shinakish Mandujka tuki chigunamundami kacharichiga. ¹² Shinaidi tuki Cristo Jesús munushka laya kausush nijkunaga katik'ichushkami ganga. ¹³ Kutin, millida rurujkunaga pandachijkunash ashtan ashtan millimi tukungaguna; paigunash pandachinga shinaidimi pandachishkash gangaguna. ¹⁴ Ashtangarin kanga, tuki yachushkagunada alli crishkamunda jinchida katingui. Piguna yachachishkadash yachunguimi. ¹⁵ Uchillamundadi Diosbuj Shimida yachushkada yuyaringui. Paibuj Shimiga Cristo Jesusta crisha kishpichishka gachunga ashtan yachujtami ruri pudin. ¹⁶ Tuki Diosbuj Shimiga Dioslladi yuyida kusha escribichishkami. Chimunda yachachingukish, alli rurachun rimangukish, yuyachingukish, shinaidi tukibi kabishkada allidadi rurachun yachachingukish allimi. ¹⁷ Yallidijka Diosbujta rurujkuna tuki imadabish alli rurachun allichishkaguna gachunmi gan.

4

¹ Jesús mandungu shamusha rikurishami kausujkunadash wañushkagunadash kauzayuj

gashkada rikuchinga. Shinusha Cristo Jesusbuj shinaidi Diosbuj ñaubukimi kai jatun alligunada kanmu mingani. ² Uras gakash na uras gakash Diosbuj Shimida yachachisha katigunguilla. Shinaidi takash nisha, kunasha, kushiyachisha na p'iñarishalla gushtulla yachachi. ³ Gentegunaga k'ipa p'unllagunabiga Diosmunda kabishka yachachishkada na uyusha ningagunachu, ashtangarin paigunaj milli munigunamunda uyanaidigunada yachachichunmi tauga yachachijkunada mashkangaguna. ⁴ Kabishkamunda parlushkagunadaga na uyanachisha ñauba yanga parlugunaidami uyanachingaguna. ⁵ Ashtan tukibi kanga alli yuyin gailla. Ima llakigunabish jinchi tukusha Alli Shimida parlanadaga parlusha katilla. Kan ruragushkada ashtan yalli allida rurasha p'aktachi.

⁶ Ñuka wañunaga ña p'aktamugunmi. Shinusha ñukaj wañibiga sacrificio shinami Diosmu kushka gasha. ⁷ Ñukaga Jesusta crishkada na kungarishami, takanukunabi alli takanukusha mishanabi vincij shina chi chayanamu ña chayaganimi. ⁸ Kununga, kabishkada rurushkamunda japina coronaga wakichishkami gan. Chidaga, kabishkada kauzachij Manduj Pai shami p'unllabiga ñukamu kunga. Na ñukallamu ashtangarin mashnalla Pai shamunada yuyillan chapajkunamushmi kunga.

Timoteo ruranagunamunda

⁹ Ima layash ñukada rikungu ut'kada shamungui. ¹⁰ Kai pachada k'uyashkamundami Demasga ñukada shitusha Tesalónica pueblomu riga. Crescentega Galacia llaktamu, Titoga Dalmacia llaktamu riga. ¹¹ Lucasllami ñukan gan. Marcostaga Diosbujta ruranabi ñukada ayudaj gashkamunda pushamungui. ¹² Tiquicodaga Éfeso pueblomumi kachugani. ¹³ Kan shamugushaga Troas pueblobi kausuj Carpoj wasibi sakisha shamushka jawalla churanada shinaidi librogunadash, yallidijka pergaminogunada* apamungui.

¹⁴ Jirrugunan imadash ruruj Alejandrosh ñukadaga manchanaimi llakichishka. Pai llakichishkamundaga Mandajbish paidaga shinaidimi llakichinga. ¹⁵ Ñukuchi parlushkadash manchanaidi shayarisha nima na kazuj tukushka. Shinusha paimundaga yuyin puringui.

¹⁶ Ñuka yanga juchachishka gashkada mandujkunaj ñaubuki kallari parlaribi pish na ayudagachu, ashtan tukiguna kungarisha ñukaida sakigaguna. Shina rurushkada Dios kungarichun. ¹⁷ Shina gakash Manduj Jesusga ñuka kuchubi gashami ñuka Diosbuj Shimida illijta parlachun tuki na israelguna uyachun jinchiyachiga. Shinushami leonbuj shimimunda kacharichishka shina gagani. ¹⁸ Shinaidi tuki na alligunamundash Mandujka ñukada

* **4:13** 4.13 Sarunga animal karabimi escribijkunaga. Chidami pergaminu castellanobi ninchi.

llujshichisha Paibuj jawa pachabi tiyaj mandanamu chayungama wakichinga. ¡Paidaga ima uragamash na tukuribuj <¡Alli k'uilladijmingui!> nishka gachun! Shina gachun.

Tukurina yuyigunamunda

¹⁹ Onesiforoj familiada, Priscilada, Aquiladash saludabangui. ²⁰ Corinto pueblobimi Erastoga sakiriga. Shinaidi Trofimodaga Mileto pueblobimi ungushkada sakimugani. ²¹ Tamia chiri p'unllaguna narij chayamujllabidi ut'kada shamungui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia shinaidi tuki wauki panigunashmi kanda saludan.

²² Manduj Jesusga kambuj espiritubi gachun. Dios kushka alligunash kangunan gachun.

**Diosbuj Shimi - Mushuj Testamento
Quichua, Salasaca Highland: Diosbuj Shimi - Mushuj
Testamento New Testament**

El Nuevo Testamento en Quechua, Salasaca Highland

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Salasakaguna

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b0fe57c6-ed57-5ba7-b534-b4c32e81012a